

## Ben Bella fogadta a magyar küldöttséget

Ben Bella, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság miniszterelnöke fogadta Brutyó Jánosnak, az Elnöki Tanács tagjának vezetésével az algériai nemzeti ünnepel kapcsolatos rendezvényeken részt vevő magyar küldöttséget. A magyar delegáció tolmácsolta az Elnöki Tanács, a kormány és az egész magyar nép üdvözlését, átadta Ben Bella miniszterelnöknek Kádár Jánosnak, a Minisztertanács elnökének személyes ajándékát. Ben Bella válaszában köszönetet mondott az üdvözlésekért és kormány, valamint népe nevében sikereket és boldogságot kívánt a magyar népnek. (MTI)

## Elkészült a jövő évi kiállítások programja

Több árubemutatót rendezünk a tengerentúlon

Külkereskedelmünk ez évben 23 nemzetközi vásár hivatalos részvevője volt. Válatataink kollektív kiállításait — amelyeket a Magyar Kereskedelmi Kamara szervezett meg — tavaly

több mint ötmillió külföldi érdeklődő, ipari, kereskedelmi szakértő tekintette meg.

A helyszíni üzletkötéseken kívül a kereskedelmi eredmények abban is kifejezésre jutnak, hogy vállalatunk újabb cégekkel léptek összeköttetésbe, vagy a meglévő kapcsolatokat is elmélyítették.

A kollektív kiállításokon kívül a külkereskedelmi vállalatok önállóan

262 bemutatót rendeztek,

főként olyan helyeken, ahol nemzetközi vásárokat nem tartanak, vagy ahol a világ legjelentősebb cégeinek szakmai találkozóira került sor. Az idén többek között a Perunión Addis-Abeában mutatta be háztartási cikkeit, a Medimpex Bagdadban és Conakryban rendezett gyógyszerbemutatót, a Metrimex nagy sikerrel mutatta be műszereit Havannában, a Nixeknek Bagdadban és Kairóban volt különböző gépbe-mutatója, a Mogürt Guineában, a Mali Köztársaságban, Szomáliában, Tanganyikában és Etiópiában ismertette meg a magyar járműveket. A Technoimpex állandó mintatermet tart Kalkuttában és Kairóban, ezenkívül részt vett az oszakai nemzetközi szerszámgép-kiállítás-on is.

A Magyar Kereskedelmi Kamarában most készült el a jövő évi külföldi kiállítások »menetrendje«.

Külkereskedelmünk megjelenik mindazokon a nemzetközi vásárokon, amelyeknek már hagyományos kiállítói közé tartozik,

így többek között a lipcei, a brnói, a bécsi, a milánói, a zagrabi, a szaloniki, az izmiri, a damaszkuszi és az utrechti nemzetközi vásárlátogatói szemlélhetik meg ismét a magyar ipar legújabb termékeit. A tavaszi kiállítások sora a szokásostól eltérően a tripoliszival kezdődik. Ezt követően »ellátogatnak« majd iparunk gyártmányai áprilisban Tokióba, Casáblancába, Grazba, májusban a friedrichshafeni nemzetközi vásárra és részt veszünk 1963 első felében a párizsi, páduai, utrechti nemzetközi vásáron is.

A külkereskedelmi vállalatok önálló árubemutatóinak száma is gyarapszik. Előreláthatólag

222 külföldi szakmai, kereskedelmi találkozón lesznek jelen a különböző vállalatok.

A tengerentúlon háromszor annyi kiállításunk lesz, mint az idén volt. (MTI)

## A jó együttműködés, a közös erőfeszítés gyümölcsöző lesz

Egy új üzemi párt-végrehajtóbizottság első üléséről

A téma: az elmúlt háromnegyed évi munka értékelése. Itt, az Újszegedi Kender-, Lencsöző Vállalat klubjában, Kiss Ferenc főmérnök írásos beszámolója, és az ezt kiegészítő szavai után szinte egy-másba ölti a szót a mérnök, a gyártásvezető, cernázó, szövő, stoppoló, villanyyszerelő és a szakszervezeti bizottság titkára. Nem termelési tanácskozáson vagyunk, az új, üzemi párt-végrehajtóbizottság ülése.

Míg hallgatom az első fel-szólaló, Bille Györgyné szavait, kissé hamisan tűnnek az írásos jelentés bevezető sorai: »Csak azokat az intézkedéseket rögzítjük, amelyek a kiemelkedők közé tartoznak, valamint a végrehajtóbizottság ismereteinek bővítésére és tájékoztatásához feltétlenül szükségesek«. A felsorolt adatok és tények, úgy látszik, nem elégit ki a jelenlévőket. A kérdésekből látni, hogy a jelentés készítői kissé elvették a »feltétlenül szükséges« mércéjét. S a kérdések számonkérők is.

— Az elmúlt évhez mérten a termelési mutatók jók, de a tervezet mértén lemaradás van. Számíthatunk-e arra, hogy év végéig pótoljuk a lemaradást? — ezt Bille Györgyné kérdezi.

Fogas kérdések

— Sok az összehalmozódott vetületek, vajon miért? — S mindjárt arra is hallgatni az új párt-végrehajtóbizottság tagjainak színvonalas vitáját a termelési kérdéseiről. Olyan problémákról tanácskoznak, amelyek erre a kommunista közösségre tartoznak: Gondolatban e megállapítással szembeszállunk az írásos jelentés utolsó soraival, ami szerint a párt-végrehajtóbizottság főleg ott tud segíteni, hogy egyes üzemrészeken dolgozók tudatát helyes irányba formálja, és segítőkészségre agitál.

A jelenlévők szó nélkül

rint a helytelen bérigazdálkodás miatt.

A sok kérdésre adott fő-mérnöki és vállalatvezetői válaszból rakosgatom össze a nagy egészet, az évi tervteljesítés eredményeit. Rövid mondatokban így jegyzem fel: az első kilenc hónap bizonyítványa nem rossz. A termelési mutató, ahogyan fogalmazták meg a vetés munkására nyolc százalékkal nagyobb, mint egy évvel korábban. Az elmúlt kilenc hónapban ugyan lemaradtak néhány ezer négyzetméter áruval, de októberben lényegében pótolták a lemaradást, és úgy számítják, mintegy 50 ezer négyzetméterrel több szövetet adnak majd a népgazdaságnak december 31-ig. Örvendetes, hogy a termelés emelkedése teljes egészében a termelési hatékonyság növekedéséből származik. A gazdaságosság is javult, hiszen csökkent az önköltség. A jó munka nyereségesedésben is kifejeződik haszna, 9 napi keresetnek megfelelő összeg.

Nemcsak az agitáció...

A jelentésből és a felszólalók szavaiból az is kiderül, hogy már készülnek az 1963. évi tervteljesítésre. De míg egy csokorba szedik a közeljövő tennivalóit, összecsapnak a vélemények. Nem sajnálják az időt, mert a vita az üzemszervezési, gazdasági kérdések okos elemzése. Jó hallgatni az új párt-végrehajtóbizottság tagjainak színvonalas vitáját a termelési kérdéseiről. Olyan problémákról tanácskoznak, amelyek erre a kommunista közösségre tartoznak: Gondolatban e megállapítással szembeszállunk az írásos jelentés utolsó soraival, ami szerint a párt-végrehajtóbizottság főleg ott tud segíteni, hogy egyes üzemrészeken dolgozók tudatát helyes irányba formálja, és segítőkészségre agitál.

A jelenlévők szó nélkül

## Pártküldöttség utazott a Bolgár Kommunista Párt nyolcadik kongresszusára

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége szombaton elutazott Szófiába, a Bolgár Kommunista Párt november 5-én kezdődő nyolcadik kongresszusára. A küldöttség vezetője Nemes Dezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. Tagjai: Németh Károly, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB mezőgazdasági osztályának vezetője és Cséby Lajos, a Magyar Népköztársaság bulgáriai nagykövete, aki Szófiában csatlakozik a küldöttséghez. (MTI)

## Haynal Kornél az MSZMP sajtóosztályának vezetője

Haynal Kornél, az Esti Hírlap eddigi főszerkesztőjét, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága megbízta a Központi Bizottság agitációs és propaganda osztálya sajtóosztályának vezetésével.

## Kongresszusi versenyben a tápéi hajójavítók

A szegedi járás legnagyobb üzemében, a MAHART tápéi hajójavító telepen a kongresszusi munkaverseny utolsó szakaszában termelési tanácskozást tartottak. Vezetők és munkások számba vették az elmúlt hónapok munkájának eredményét, s az év végi hátralévő feladatokat. A terv és a tényezők ismeretében egymás után emelkedtek szólásra a munkások, muszákiak. Elsőnek egy bejelentés hangzott el, hogy a munkások két szocialista címért küzdő brigádja után a muszákiak is megalkotották a nemes cél elérésé-

re brigádjukat. Ezután javaslatot tettek, hogy példát mutattva a járás többi üzemének és, termelőszövetkezeinek, november 5-től 10-ig rendezzenek kongresszusi munkásokat. Mindjárt meghatározták a muszak célját is. Az építés alatt levő két 400 tonnás áruszállító uszályt a kongresszus tiszteletére a ki-tűzött határidő előtt adják át a szállító forgalomnak. A hátralévő hetekben úgy dolgoznak, hogy az év végéig mintegy 100 ezer forint értékű munkával teljesítsék túl a tervet.

Uj munkastílus

A vitából kitűnik, hogy a termelést és a politikát, a gazdasági munkát és az öntudatra nevelést elválaszthatatlannak tartják a végrehajtóbizottság tagjai. S szavakból azt is érezni, hogy az új párt-végrehajtóbizottság, amely most lényegében első jelentősebb ülést tartja, helyesen értelmezi a párt új munkastílusát, amely ma már nemcsak annak módszerét jelenti, hogy miképpen tegyék a közösség ügyévé, az emberek személyes ügyévé a tervelkitűzéseket.

Eddig zsákokban kaptuk a fonalat, most pedig burkolóanyag nélkül, csak úgy összekötve. A rakodásnál megsérülnek a csévek, s ebből származik a sok selejt — mondja Gárdián József.

Nem jó az, hogy sokszor módosítják a negyedéves tervet a külkereskedelmi vállalatok. Néhány napja is, október 15-én, leállították egy-fajta áru készítését azzal az indokkal, hogy nincs diszpozíció 23-án pedig már azt kérték, gyártsuk tovább — magyarázza Tóth József.

A cernázóban a hónap utolsó hetében futott fel a termelés, és csak úgy teljesítették a tervet. Ez a hullámlás azt eredményezte, hogy egész hónapban könnyűcérna-hiánnyal küzdöttünk — így sorolják a problémákat, a termelést gátló tényezőket.

Nincs hatásköri vita

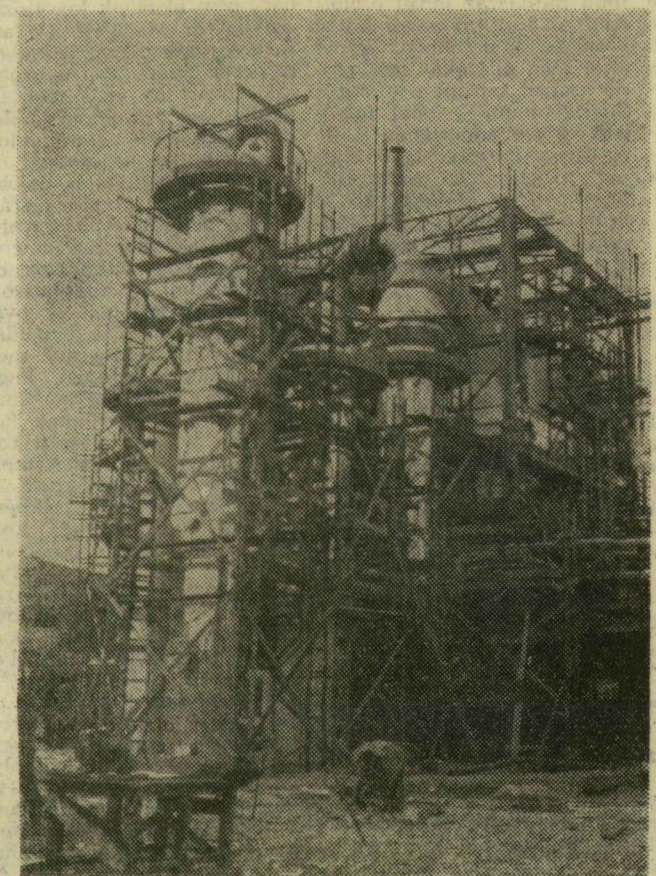
Az új munkastílus feltételezi azt is, hogy az ilyen termelést gátló tényezők megszüntetésére határozatot hoz a pártbizottság a gazdasági vezetéssel együtt, és azonnal intézkedik is. Ez nem más, mint gyakorlati megvalósítása annak, amit a kongresszuszi tézisek így összegeznek: »A párt vezető tevékenysége mind tudományosabb és konkrétabb. A párttársa-tok a szocialista építés gyakorlati munkáját irányító elveket és intézkedéseket a foglalatok, E gyakorlatlall mindenki egyetért. Ez a tanácskozás is tanúsítja azt, hiszen órákon át vitáznak, de nem támad hatásköri vita közöttük, mint az elmúlt években már oly sokszor.

Mint kívülről szemlélődő arra a megállapításra jutottam, hogy a gazdasági vezetőknek meggyőződésük is: a pártvezetést a maga erejével ilyen tartalmas végrehajtóbizottsági vitákkal, határozatokkal sokrétű segítséget nyújt majd, s a közös erőfeszítés gyümölcsöző lesz.

Nagy Pál

## Földgázbontó üzem

a Borsodi Vegyikombinátban



A Borsodi Vegyikombinátban a műtrágya készítéséhez szükséges szintézis gázt eddig kokszból állították elő. A műtrágyatermelés költségének csökkentése érdekében kokszból fejlesztett gáz hasznosítása helyett újabb földgáz-alapanyagot használnak fel. A szükséges bontóberendezés építését 1962 elején kezdték és a gépi berendezéseket szeptemberben próbálták ki. A próba után megkezdtek a berendezés felállítását. A földgázbontó jelenleg szintézis gázzal melegítik és a héten kapcsolják be a romániai Kismárásról érkező földgázt. Pár napon belül megkezdik az új földgázbontó első részének próbaüzemelését. A földgázbontó állomásról már csak az állványzatot kell eltávolítani.

Csehszlovák dokumentációk biztosították a Tiszapalkonyai Erőmű egyik gépegységének gyorsított üzembe helyezését stb. Mint látjuk, az eredmények rendkívül komolyak. A szocialista országok azonban 1960-ban, amikor általánosságban is kidolgozták a KGST-n belüli magasabb szintű, sokoldalú együttműködés terveit, — egyben újabb korszak megteremtését határozták el a tudományos és technikai együttműködésben is.

párhuzamosságot, amely szétforgasolja az erőket és az eszközöket. Az új módszer, az új szinten megvalósított együttműködés egyben azt is lehetővé teszi, hogy fontossági sorrendet állapítsanak meg: kijelöljék azokat a problémákat, amelyeket elsőként kell nemzetközi szocialista tudományos együttműködéssel megoldani.

Természetesen ennek az új, magasabb szintű, sokoldalú tudományos együttműködésnek a megteremtése önmagában is igen komoly tudományos feladat. A Kölcsonös Gazdasági Segítség XVI. rendkívüli ülésén az év nyarán éppen e feladatok meggyorsítása érdekében hozott létre új, külön bizottságot a tudományos és technikai kutatás, a statisztika és a szabványok egységesítésének, koordinálásának céljaira. Nagymértékben ezeknek a bizottságoknak a munkája teremti meg az új típusú tudományos együttműködés megvalósulásának gyorsabb lehetőségeit.

Ahogy tehát a Kölcsonös Gazdasági Segítség Tanácsa munkájának egészében is magasabb szintre: a fokozatos termelési együttműködés és a közös beruházások megvalósításának színvonalára emelkedik, — úgy lép át a tudományos-technikai munka is a kétoldalú megállapodások keretein. Mondanunk sem kell, hogy ez a két lépés egymással szorosan összefügg. Hiszen a régi formák között végrehajtott tudományos együttműködés — bármilyen gyümölcsöző volt is —

Mi a lényege ennek az új korszaknak? Voltaképpen az, hogy az eddigi, lényegében kétoldalú együttműködést sokoldalúvá, multilaterálissá kell fejleszteni, és a tudományos-technikai együttműködés területén is alkalmazni kell a tervek összehangolásának, sőt a közös beruházások létesítésének gyakorlatát. Hruscsov legutóbbi cikkében ezt így fogalmazta meg: »Nyilvánvalóan elérkezett az ideje annak, hogy a tudomány és a technika fejlesztését nemzetközi viszonylatban tervezzük meg, hogy egy-egy egyes távlati terv szerint folytassuk azokat a legfontosabb tudományos és műszaki kutatásokat, amelyekhez közös érdekeink fűződnek.«

A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy az eddigi forma (a kétoldalú szerződés és a tudományos eredmények egyszerű cseréje) helyébe a közösen megtervezett és közösen végzett tudományos munka lép. Ez lehetővé teszi, hogy a kutatások témáját feloszassák az egyes országok között, s így megszüntessék azt az indokolatlan